

STN	Kryogénne nádoby. Prepravné vákuom izolované nádoby s objemom do 1 000 litrov vrátane. Časť 2: Prevádzkové požiadavky (ISO 21029-2: 2015).	STN EN ISO 21029-2 69 7251
------------	---	--

Cryogenic vessels - Transportable vacuum insulated vessels of not more than 1 000 litres volume - Part 2: Operational requirements (ISO 21029-2:2015)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 01/16

Obsahuje: EN ISO 21029-2:2015, ISO 21029-2:2015

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 1251-3 (69 7251) z júna 2002

122279

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, 2016
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 21029-2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

September 2015

ICS 23.020.40

Supersedes EN 1251-3:2000

English Version

Cryogenic vessels - Transportable vacuum insulated vessels of not more than 1 000 litres volume - Part 2: Operational requirements (ISO 21029-2:2015)

Réceptacles cryogéniques - Réceptacles transportables, isolés, sous vide, d'un volume n'excédant pas 1 000 litres - Partie 2: Exigences de fonctionnement (ISO 21029-2:2015)

Kryo-Behälter - Ortsbewegliche vakuumisolierte Behälter mit einem Fassungsraum von nicht mehr als 1 000 Liter - Teil 2: Betriebsanforderungen (ISO 21029-2:2015)

This European Standard was approved by CEN on 23 April 2015.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents	Page
European foreword.....	3

European foreword

This document (EN ISO 21029-2:2015) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 220 “Cryogenic vessels” in collaboration with Technical Committee CEN/TC 268 “Cryogenic vessels and specific hydrogen technologies applications” the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2016, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2016.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 1251-3:2000.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 21029-2:2015 has been approved by CEN as EN ISO 21029-2:2015 without any modification.

**Cryogenic vessels — Transportable
vacuum insulated vessels of not more
than 1 000 litres volume —**

**Part 2:
Operational requirements**

*Réipients cryogéniques — Réipients transportables, isolés, sous
vide, d'un volume n'excédant pas 1 000 litres —*

Partie 2: Exigences de fonctionnement





COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2015, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 749 09 47
copyright@iso.org
www.iso.org

Contents

Page

Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Preliminaries before putting into service	2
4.1 General.....	2
4.2 Marking and labelling.....	2
4.2.1 Marking.....	2
4.2.2 Labelling.....	2
4.3 Handover documents.....	3
5 Personnel training	3
6 Safety requirements	3
6.1 General.....	3
6.2 Safety considerations.....	4
6.3 Safety distances.....	4
7 Putting into service	5
8 Location	5
9 Transport	6
10 Filling	6
10.1 General.....	6
10.2 Prefill checks.....	6
10.3 Preparations.....	7
10.4 After fill checks.....	8
11 Product withdrawal	8
12 Change of service	8
13 Taking out of service	8
14 Maintenance and repair	9
15 Periodic inspection	10
16 Additional requirements for flammable gases	10
16.1 General safety requirements.....	10
16.1.1 General.....	10
16.1.2 Electrical equipment.....	11
16.1.3 Earthing system.....	11
16.2 Putting into service.....	11
16.3 Location.....	11
16.4 Transport.....	12
16.5 Filling.....	12
16.6 Change of service.....	12
16.7 Taking out service.....	12
16.8 Maintenance and repair.....	12
17 Emergency equipment and procedures	12
Annex A (informative) Safety distances	14
Bibliography	15

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: [Foreword - Supplementary information](#)

The committee responsible for this document is ISO/TC 220, *Cryogenic vessels*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 21029-2:2004), which has been technically revised.

ISO 21029 consists of the following parts, under the general title *Cryogenic vessels — Transportable vacuum insulated vessels of not more than 1 000 l volume*:

- *Part 1: Design, fabrication, inspection and tests*
- *Part 2: Operational requirements*

Introduction

Elements of this part of ISO 21029 support the requirements of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods and other international, national, or local requirements.

Some requirements of this International Standard may be covered by local regulations, e.g. safety distances, occupational safety and health.

Where there is a conflict between the requirements of this International Standard and any applicable local regulation, the local regulation always takes precedence.

Cryogenic vessels — Transportable vacuum insulated vessels of not more than 1 000 litres volume —

Part 2: Operational requirements

1 Scope

This part of ISO 21029 specifies operational requirements for transportable vacuum insulated cryogenic vessels of not more than 1 000 l volume designed to operate above atmospheric pressure. Appropriate parts may be used as a guidance for a vessel design to operate open to the atmosphere.

For cryogenic vessels designed for personal medical use, other requirements can apply.

The scope includes putting into service, filling, withdrawal, transport within the location, storage, maintenance, periodic inspection, and emergency procedures.

For the transportation of these vessels by public road, rail, sea, and air, other additional requirements can apply; these are defined in specific regulations.

Transportable cryogenic vessels of not more than 1 000 l volume are often partly equipped by the manufacturer, but can be installed or re-installed by another party, such as the operator or owner. For this reason, some of the scope of this part of ISO 21029, which includes putting into service, inspection, filling, maintenance, and emergency procedure, overlaps with ISO 21029-1.

2 Normative references

The following referenced documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 21010, *Cryogenic vessels — Gas/materials compatibility*

ISO 23208, *Cryogenic vessels — Cleanliness for cryogenic service*

koniec náhl'adu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN